

# KUMON Global Network Team Annual Report 2016

## EIC 15th Anniversary

**2792** Participants  
**481** Camp Leaders  
**79** Countries

### History of English Immersion Camp

**EIC**(イングリッシュ・イマージョン・キャンプ)は2001年に誕生しました。第1回目は大分県別府市にある立命館アジア太平洋大学で実施。15年間(2016年3月時)で33日程のキャンプを開催し、毎年、参加者・キャンプリーダーのネットワークが広がっています。

English Immersion Camp has been in operation for 15 years. The very first EIC was organized by Kumon and held at Ritsumeikan Asia Pacific University located in Beppu City, Oita Prefecture in Japan.

As of March 2016, we have held a total of 33 camps, and our network is expanding year after year.

### We value "People" and their growth

EICをそれぞれの一歩先の目標に向かって進むきっかけにしてほしいと願っています。EIC後の活動や近況もご連絡ください! お互いの成長を応援し合えるネットワークを目指しています。

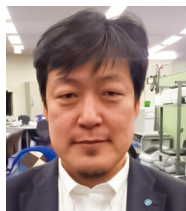
EIC is only a stepping stone towards higher challenges. We give importance to people's self-development and growth. We want to see everyone take the initiative and strive for higher goals. Please keep us updated, we would love to hear more about everyone's experiences! Let us know how you are doing and what you are putting effort into at the moment.



# KUMON Global Network Team (GNT) のMission

英語によるコミュニケーションの成功体験の場を提供し、子どもたちが、お互いの違いを認め、自信を持ち、夢や目標への関心を高め地球社会に貢献する人材として成長することを支援する。

We offer a place for children to have a successful communication using English as a tool. We encourage children to accept each other's differences, have confidence, dream and goal. We support each individual's growth as a person who can contribute to the global community.



広報部グローバルネットワークチームリーダー  
Public Relations Department Global Network Team Leader

小椋 茂生  
Shigeo Ogura

日頃よりグローバルネットワークチームの活動にご理解、ご協力いただき誠にありがとうございます。我々チームのミッションには「英語によるコミュニケーションの成功体験の場を提供し…」とありますが、成功体験には二つの効果があると考えています。2015年に開始15周年を迎えたイングリッシュイマージョンキャンプなどの活動を通じ、①子どもたちが普段の英語学習の成果を発揮して「分かる。使える。通じる。」を実感し、達成感を持つ効果。②①の達成感を土台に「もっと上手になりたい」といったモチベーションを向上する効果です。一人でも多くの参加者にこれらの効果を感じていただければ幸いです。

また、関連活動にたずさわってきたスタッフの出身国は80か国以上になりました。活動を通じて子どもたちが視野を広げるきっかけになり、これまでの参加者の皆さんに将来に向けて世界を実感しながら学校生活(社会人生活)を送っていただければと期待しています。

我々はこの活動をミッションを持って愚直に実践するとともに、子どもたちにとって「もっといいもの」を提供できるようこれからも改善に取り組んでまいりますので、引き続き皆さまにご指導いただけますと幸いです。

I would like to thank everyone for your understanding and cooperation regarding the activities of the Global Network Team. The mission of our team is to “provide forums where students have successful experiences using English.” We believe that there are several positive effects from these successful experiences. The year 2015 marked the 15th year of the English Immersion Camp. Over that time one positive effect has been that students learn to understand English, to use English, and to effectively communicate in English. The result is that they experience a sense of accomplishment. That sense of accomplishment serves as the foundation for increased student motivation to achieve even further improvement in their English language skills. My earnest wish is that as many EIC participants as possible experience these positive effects.

Up until today the staff of EIC has included individuals from more than 80 countries. Thanks to EIC's activities, students have been able to broaden their perspectives. I sincerely hope that the past participants of EIC will incorporate their international outlook in their school life and in their lives as adults in society.

We at EIC will continue to steadily carry out these activities in order to fulfill our mission. At the same time we will strive to further improve the English Immersion Camp. We thank you very much for your support!



2016年グローバルネットワークチームは新しいメンバーを迎え、6カ国9名になりました。新しい視点が加わり、ますます英語と日本語が混ざりあった国際色豊かなチームになりました。毎年、子どもたちの成長・がんばりに刺激を受け、「もっといいもの」を目指し取り組んでいます。

2017年は1日のEnglish Immersion Dayの開催を各地で予定しております。ひとりでも多くの子どもたちが「英語は楽しい!」「やればできる!」「英語は言葉(コミュニケーションの道具)なんだ!」と感じ、さらなる意欲や挑戦心を持てるよう願っております。

広報部グローバルネットワークチーム  
Public Relations Department Global Network Team

The Global Network Team welcomed some new members in 2016. The team now has nine members hailing from six countries. This has given the team a broader outlook as we mix the usage of English and Japanese in an international atmosphere.

Every year we are inspired by the personal growth and great efforts of our students. This makes us want to always look for an even better way of doing things.

In 2017 we plan on holding English Immersion Days (EIDs) at various locations around Japan. We earnestly hope to help as many students as possible come to feel that using English is fun, that if they try hard, they will succeed, and that English is a tool for communication.



# The English Immersion Camp 15th Anniversary Event

EIC15周年レポート

検索



2016年3月20・21日の2日間に向け、EIC15周年記念イベントを千葉県のサンシャイン白子ホテルで開催しました。これまでのEIC参加者・キャンプリーダー・スタッフ・ご家族190名が参加、参加年度を越え新しい友達もできました。インターネットを通じ世界へも中継しました。

On March 20th- 21st, 2016, the English Immersion Camp celebrated its 15th Anniversary, which was held at the Sunshine Shirako Hotel in Chiba Prefecture. There were a total of 190 participants, which included former EIC participants, family members, Camp Leaders, Staff and guests. The event was streamed live on Ustream throughout the world. In this event, we were able to reconnect and make new friends.

## Aims of the event

### Network

お互いに成長を応援しあえる、  
夢の実現を支えあえるネットワークをつくる

To build a network to support and encourage each other to develop further and make dreams come true.

### Appreciation

15年間誰一人かけても今はない。  
だからみんなで、みんなに感謝したい!

The continuation and development of EIC for 15 years would not have been possible without each and every one's cooperation. Therefore, we appreciate everyone's contributions towards making EIC better with each passing year and extend our sincerest gratitude.

### History

15年間のいろんな人の歩みにふれて、  
自分の可能性を感じる、理解する。

Reflecting on the past 15 years in the history of EIC, everyone can realize their own potential, and think about what you can do to have a positive impact on society in the future.



これからもEICだけでなく、EIC参加者が集うAmbassadors of Peace Network (APN)や、日本や世界の現状を学ぶスタディツアー（東北トリップ、海外スタディツアー）、中高生向けの英語キャンプであるKumon English Camp for Youth (KECY)、EIC参加者主体のコミュニティ EIC Caféなどの場をつくり、人に出会える場、新たなことを学べる場、夢・目標を応援し合える場を作り続けています。ぜひ今後の活動情報を楽しみに待っていてください。今後も私たちの大きな目標である「World Peace through Education 教育を通じての世界平和」を目指して活動していきます!

Looking ahead, we will continue to create opportunities where people can meet and interact, new knowledge can be gained, and participants can encourage one another to tackle new challenges. In addition to EIC, our current activities include the Ambassadors of Peace Network (APN), study tours to learn about current conditions in Japan and around the world (trips to Tohoku, overseas study tours), the Kumon English Camp for Youth (KECY) for junior and senior high school students, EIDs (English Immersion Day) and the EIC Café, which is made up primarily of former EIC students. The ultimate goal of all of our activities is "World Peace through Education!" We hope that you will look forward to our reports about activities in the future and from time to time, participate in these activities.

# EIC 2016

## English Immersion Camp

話す時間を多く作ることを意識したプログラム  
EIC2016 focused on communicating in English!

公文 EIC

検索

### EICの目的/Aim of EIC

- 1 世界共通語である英語を使ったコミュニケーションの成功体験を持つこと  
To allow children to experience successful communication using English as a global language.
- 2 いろいろな国や地域の人たちとの共同生活を通じて、それぞれの考え方や文化を知り、地球人としてお互いを理解することの大切さを知ること  
To allow children to share a communal lifestyle with people from different countries, and to realize the importance of understanding each other.
- 3 自信を持ち、未知のことにも積極的に挑戦しようとする力、さらに高い目標に向かって努力しようという意欲を高めること  
To allow children to have confidence to actively challenge the unfamiliar and to strive for higher goals.

EIC 4 days



公文式英語G2～I1を学習または英検4級取得

Children who are studying Kumon English materials G2～I1 or have achieved EIKEN Grade 4 on the Test in Practical English Proficiency (STEP).

日程	第1日程	第2日程
	8月8日(月)～11日(木)	8月13日(土)～16日(火)
場所	ホテル琵琶湖プラザ(滋賀県)	

参加者

184人

キャンプリーダー

出身国

64名 18ヶ国

EIC 6 days



公文式英語I1以上学習または英検3級以上取得

Children who are studying Kumon English worksheets I1 or above or have achieved EIKEN Grade 3 on the test in Practical English Proficiency (STEP).

日程	第1日程	第2日程
	8月1日(月)～6日(土)	8月19日(金)～24日(水)
場所	ホテル琵琶湖プラザ(滋賀県)	公文国際学園伊豆研修センター(静岡県)

参加者

138人

キャンプリーダー

出身国

52名 18ヶ国  
(内、静岡県は20名) (静岡県は12ヶ国)

## 5th Tohoku Trip

2015年度/2016年3月実施



これまでのEIC参加者とキャンプリーダーが、英語でコミュニケーションをとりながら被災地の実情を学ぶ東北トリップ。東日本大震災発生翌年の2012年から毎年3月に実施し、今回で5回目となりました。

The Tohoku Trip aims at giving the opportunity for EIC past participants and camp leaders to expand their views and perspective about the situation after the Great East Japan Earthquake in the Tohoku region, by directly going to the location and communicating with the local people.

「温かく迎えていただき、こちらが勇気づけられました。」参加者はそれぞれ感じた思いを胸に成長しています。

"Many people welcomed us, we were encouraged by Tohoku people." Participants were able to learn and grow through their experience.



Knowing the World



My Dream



Traveling Around the world



World Food Market



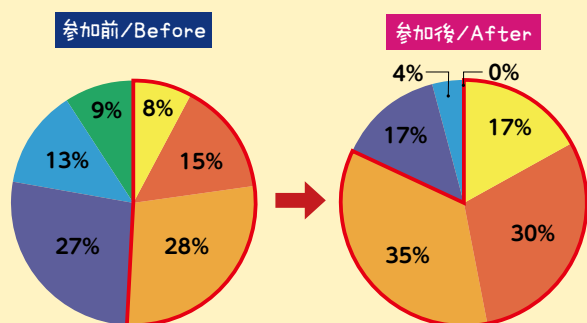
Love Chain



My Hometown



1up! 2up! Everybody English up!



**英語を話すことに自信がありますか?**  
Do you have confidence in using English to communicate?

- 本当にそう思う/I strongly agree
- あまりそう思わない/I somewhat disagree
- そう思う/I agree
- そう思わない/I disagree
- ややそう思う/I somewhat agree
- 全くそう思わない/I strongly disagree

**自信があると答えた子どもたちが31%増加**  
Participants have gained more confidence by 31%!

### Well done Point Report

EIC期間中に英語をたくさん使ったり、友達を助けたり、子どもたちのがんばりで集まった6974枚のシール。会場のホテル琵琶湖プラザ/伊豆研修センターを通じ、以下へお贈りすることができました。

During EIC, students are awarded with a "well done point" every time they fulfill their task. The total number of "well done points" was converted into money by the camp venue. This money is then donated to charities in need of help.

**主に東日本大震災/のネパール地震の影響で支援の必要な子どもたちへ** For children in Earthquake devastated area in Japan and Nepal.

\*東日本大震災みやぎこども育英募金  
foundation for Miyagi prefecture children

\*いわての学び希望基金  
foundation for Iwate prefecture children

\*関上の記憶  
Memoire de Yuriage

\*Pray for Nepal

**スリランカで水道のない村に井戸を建設する資金に** For well construction in Sri Lanka

\*One World One People 井戸が完成したらwebサイトで報告します。We will update on website.

	Date	Participants	Place we visited	
First 2012	3.25~3.28 4days	12kids+ 5Camp Leader	岩手県 宮古市・山田町	Iwate Prefecture Miyako city・Yamada town
Second 2013	3.26 ~ 3.30 5days	12kids+ 7Camp Leader	岩手県 宮古市・陸前高田市 宮城県 南三陸町・松島市	Iwate Prefecture Miyako city・Rikuzentakada city Miyagi prefecture Minamisanriku town・Matsushima city
Third 2014	3.26 ~ 3.30 5days	16kids+ 8Camp Leader	岩手県 宮古市・大船渡市 宮城県 南三陸町・名取市(関上)	Iwate Prefecture Miyako city・Oofunato city Miyagi prefecture Minaisanriku town・Natori city
Forth 2015	3.29 ~ 4.1 4days	19kids+ 8Camp Leader	宮城県 名取市(関上)・気仙沼市(大島)	Miyagi prefecture Natori city・Kesennuma city
Fifth 2016	3.28 ~ 4.1 5days	21kids+ 5Camp Leader	岩手県 宮古市(田老)・山田町・大槌町・釜石市 宮城県 気仙沼市(大島)・名取市(関上)	Iwate Prefecture Miyako city・Otuchi town・Kamaishi city Miyagi prefecture Kesennuma city・Natori city

今年度は第3回海外スタディーツアー(タイ：チェンマイ・バンコク)を2017年3月に実施します。終了後、4月23日(日)開催の第9回APN(Ambassadors of Peace Network：年に1度のEIC参加者の集い)やwebサイトで発表・報告いたします。

This year we will conduct 3rd Overseas Study Tour to Chaing Mai and Bangkok, Thailand. After the Overseas Study Tour, we will report at 9th APN on April 23rd and Website.



# EID

English Immersion Day

EID(イングリッシュ・イマージョン・デイ)は公文の英語教材(GII以上)を学習している小学3年生から6年生を対象に開催している1日の英語イベントです。

English Immersion Day (EID) is an event organized mainly for Kumon students (3rd - 6th grade Japanese elementary school students) studying Kumon English Worksheet (Grade GII and above) at Kumon centers.

## Through Kumon English Immersion Day (EID) we hope

様々なバックグラウンドを持つ人たちと英語でのコミュニケーションを楽しむ機会を得る

Children will have the opportunity to enjoy communicating in English with people from different background.

英語での活動に楽しく参加しながら、自信をつける

Children will gain confidence and try to communicate in English through fun and interesting activities.

お互いの相違点を知る・理解するきっかけ

Children will be able to know, understand and accept each other's similarities and differences.

お互いに学び合い、さらに高い目標に向かう気持ちを持つ

Everyone able to learn from each other and feel motivated to strive for higher goals.

## EID was held in 5 places this year

**Osaka;** Shin Osaka (May 29th, 2016: 80 participants and 30 Group Leaders (GL).



**Oita;** Beppu (June 5th, 2016): 116 participants and 48 Group Leaders (GL).



**Kobe;** Port Island (August 25th, 2016: 110 participants and 34 Group Leaders (GL)

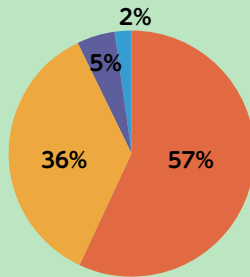


参加者  
**470**人  
キャンプリダー 出身国  
**159**名 **37**ヶ国

## Questionnaire

ふだんくもんの教室で英語を学習していることが、役にたつと感じましたか？

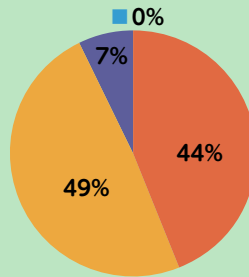
After your observation today did you feel that studying with Kumon English is useful?



Parents/保護者

自分の思っていることを英語で伝えることができましたか？

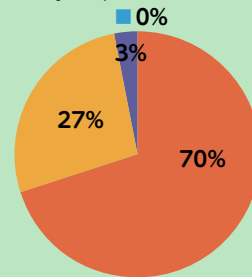
Were you able to communicate your thoughts in English?



Kids/子ども

各グループでのリーダーとのやりとりは理解できましたか？

Were you able to understand the interactions with the leaders of your own group?



Kids/子ども

■ そう思う / I agree ■ ややそう思う / I somewhat agree ■ あまりそう思わない / I somewhat disagree ■ そう思わない / I disagree

## Participant's voices

### Students

英語には、あまり自信がなかったけど、自信が持てたので良かったです！

"I did not have confidence in English, but at the end I was happy I could gain confidence!"

いつも習っている英語が役に立った。

もっと英語が好きになった。

"The English I learned was helpful today. I like English more!"

外国の方と触れ合える機会はあまりなかったので、いい経験になった。

"Because I didn't have many opportunities to be in contact with foreigner, today was a good experience for me."

### Parents

「書くのは得意だけど、話すのは自信がない」と不安そうでしたが、参加後は英語を使うことに興味を持てたようでした。

"My son is good at writing, but not confident at speaking, but he became interested in using English after EID."

公文で英語を学んでいることで、しっかりコミュニケーションの力が養われていると思いました。

"I felt the power of communication was cultivated firmly by learning Kumon English."

リーダーの方々が英語圏の方じゃないことに最初はびっくりしましたが、将来はノンネイティブの人々とコミュニケーションをとる場面の方が多いのかも…と、とても良い点だと感じました。

"I was surprised at first that the leaders were not English-speaking people, but I felt that in the future there will be many scenes to communicate with non-native people. This was a very good point."

### Kyoto; Kinugasa

(July 3rd, 2016: 83 participants and 20 Group Leaders (GL))



### Yokohama; Kinkochou

(November 13th, 2016: 81 participants and 27 Group Leaders (GL))



## Group leader's countries represented at EID.

Bangladesh, Cambodia, China, Dominican Republic, Ethiopia, Fiji, Germany, India, Indonesia, Japan, Kenya, Madagascar, Malaysia, Marshall Islands, Micronesia, Mexico, Mongolia, Myanmar, Nigeria, Nepal, Pakistan, Philippines, Puerto Rico, Romania, Saudi Arabia, Samoa, South Korea, South Africa, Sri Lanka, Taiwan, Tanzania, Thailand, Tonga, Uzbekistan, USA, Vietnam.



## ドリームじいちゃんとしてEICを応援し続けてくださる 千葉 果弘氏からメッセージ

(元ユネスコ・オペレーション事業調整局長)

### Message from Akihiro Chiba

(Former UNESCO Deputy Assistant Director-General for Education)

今年はぜひ皆さんに伝えたいメッセージがあります。

第2次世界大戦が終わった時、私は小学校6年生でした。今でも「戦争は終わった。これから平和になる。」と歓喜した自分を覚えています。世界中の人々も同じように感じたと思います。この1945年は人類の歴史の中で最も重要な年であったと思います。すべての国が、これまでの争いの歴史に終止符を打ち、対等の立場で対話・協議と法の整備を通して平和を推進しようと決意し、国連の誕生という人類の夢が実現したからです。

しかし、世界は今急速に変化しています。残念なことに、この変化は良い方向に向かうのではなく、これまで築き上げてきた平和志向の文化や国際交流、国際協力の成果を否定するような危機な方向に進んでいます。例えば、やっと学ぶ喜びを胸に学校に通えるようになった子どもたちが襲われ、殺されたり、拉致されている悲惨な現状に激しい怒りを感じます。これらの子供たちはテロ集団の戦闘員になることを強要され、女子はテロ集団の子供を産むことを強要されています。

根本的な解決策は子ども達が過激なイデオロギーに感化されないように社会生活の質と構造を改善することと心の教育です。生きる喜びと共生する幸せを味わえることで、全ての若者の心に平和の砦を築くことです。

そこでわたしはみなさんには是非ユネスコの憲章前文にある高邁な平和理念をもう一度思い起こすよう提案します。

「戦争は人の心の中に生まれるものであるから、人の心の中に平和の砦を築かなければならない」

誰もが安心して暮らせる社会、過激思想に走らない心と理性、相手の見えない危機に対処する冷静な判断と協力を充実させるには、世界のすべての人の「知」と「心」の改革が必要です。

EICはたとえ小さなステップであっても世界市民として生きる学びと人間形成の第一歩なのです。

I want to convey a special message to you.

When the last world war ended in 1945, I was in the 6th grade of primary school. I was so happy and filled with joy that the war was over and peace would come. I believe the year 1945 was the most important year in the history of mankind because all the nations accepted to end the history of wars and conflicts. They decided to promote peace through dialogue and consultation on an equal basis with the respect to justice, universal values and fundamental human rights. It was the birth of the United Nations.

Unfortunately, the world is now moving towards a different direction and facing a crisis, which menaces to neutralize the past efforts for peace, development and international cooperation. I feel so anguished with anger to see children so happily learning at schools being attacked by terrorists, often kidnaped or killed. They are being forced to become the agents of terrorism and many girls face a most inhuman life.

This requires a long and patient effort to reduce discrimination and gaps existing in society by improving the social structure and quality of life and to enhance education of minds to respect human life and to live together in peace. Namely to construct the defense of peace in the minds of all people, especially among the youth and children.

May I remind you to recall the Preamble of the Constitution of UNESCO. I believe this noble concept is the basis for lasting peace, so important today.

However small it may be, EIC is the first step for children to learn how to live in the global society and to form their personalities and human qualities as global citizens. We are faced with the desperate need today to defend peace and to create a bright future and we will have to leave in the hand of these children the destiny of mankind.

#### KUMON Global Network Team Annual Report 2016

発行日: 2017年3月1日 編集・発行: 公文教育研究会 広報部 グローバルネットワークチーム  
〒532-8511 大阪市淀川区西中島5-6-6 公文教育会館  
TEL: 06-6838-2683 FAX: 06-6838-2664 E-mail: english.camp@kumon.co.jp URL: <http://www.immersioncamp.com>  
©公文教育研究会 無断複製・転載・翻訳を禁ず。

Publication: 2017/3/1 Publisher: Global Network Team, Public Relation Department, Kumon Institute of Education Co., Ltd.  
Kumon Kyoiku Kaikan, 5-6-6 Nishinakajima, Yodogawa-ku, Osaka, 532-8511 Japan  
TEL: 81-6-6838-2683 FAX: 81-6-6838-2664 E-mail: english.camp@kumon.co.jp URL: <http://www.immersioncamp.com>  
©Kumon Institute of Japan. All rights reserved.